

表面

119急救・火警求救卡

【119番通報カード】

① 先拨 119, 然后 说明是 火灾还是急救



KYUKYU DESU!
救急(きゅうきゅう)です!
急救!

或者



KAJI DESU!
火事(かじ)です!
火灾!

② 告诉对方出事地点

●Jusho wa 【地点是】

desu. ※住所(じゅうしょ)は ~ です。

●Mejirushi wa 【标记】

desu. ※目印(めじるし)は ~ です。

③ 告诉对方自己的姓名

●Watashi no namae wa 【我的姓名是】

desu. ※私(わたし)の名前(なまえ)は~です。

背面

请人代拨电话时

私は日本語がうまく話せません。右頁 | 我不太会说日语, 请按右
の要領で、119番に電話して救急車 | 面的步骤, 帮我拨119叫
か消防車を呼んで下さい。 | 救护车或消防车。

请求急救
救援要請



Tasukete kyukyusha
たすけて きゅうきゅうしゃ

火灾报警
火災通報



Kajidesu shobosha
かじです しょうぼうしゃ

119番通報要領:

(119号码通报要点)

1. 「代理で通報」と伝える。
2. 消防車か救急車を呼ぶ。発信場所が特定できる
加入電話・公衆電話、手近になれば携帯電話で通報。
3. 携帯電話の場合、場所を報告。住所、目印となる大きな建物、
交差点名、バス停、電柱の住所表示など。

●卡片发行处

箕面人权文化部人权国际课
Human Rights and International Affairs Division, Minoh City
(財)箕面市国际交流协会
Minoh Association for Global Awareness (MAFGA)

2010年4月1日発行